



Bridging Refugee Youth & Children's Services

This document is provided by the BRYCS Clearinghouse.

Childcare: What To Look For = Consejos para Cuidado del Nino

By David Riley

Reproduced with permission of University of Minnesota Extension Service

St. Paul, MN

© 2000



BRYCS is a project of the United States Conference of Catholic Bishops/Migration and Refugee Services (USCCB/MRS)

1-888-572-6500/ info@brycs.org/ www.brycs.org



Consejos para cuidado del niño (Child care: what to look for)

Cuando usted pone a su niño al cuidado de otra persona, ya sea un familiar, un centro de cuidado (guardería infantil) o un amigo de familia, la clave para su tranquilidad mental es la confianza. Mientras más usted confíe en la persona que le va a cuidar a su hijo, más seguro se sentirá. Éstas son algunas preguntas que usted debe hacerse:

Del que va a cuidar a su niño . . .

- ¿Tiene la persona las mismas actitudes sobre la crianza de niños que usted posee?
- ¿Tiene la persona adiestramiento para entender lo que los niños pueden y quieren hacer en diferentes etapas de su desarrollo?
- ¿Se toma tiempo la persona para cargar, jugar y hablar con su bebé?
- ¿Tiene suficiente tiempo la persona para atender a todos

When you place your child in the care of someone else, be it family child care, a center, a relative or friend, the key to your peace of mind is trust. The more you trust the caregiver, the more secure you will feel. Here are some questions to ask:

Does the caregiver . . .

- have child-rearing attitudes similar to yours?
- have training to understand what children can and want to do at different stages of growth?
- spend time holding, playing with, and talking to your baby?
- have enough time to look after all the children in care?

los niños bajo su cuidado?

- ¿Está la persona dispuesta a recibir la visita de los padres durante cualquier momento del día?

Del centro de cuidado de niños o del hogar privado . . .

- ¿Tiene esta una licencia?
- ¿Tiene solamente unos cuantos niños? Recuerde, los bebés están mejor en grupos pequeños
- ¿Tiene una apariencia cómoda y está limpio el local?
- ¿Posee un equipo seguro y en buen estado?
- ¿Ofrece el lugar comida y bocadillos nutritivos para los niños?

Existen oportunidades para que los niños . . .

- ¿Sean cargados, acariciados, mecidos? ¿Para que les hablen y les sonrían?
- ¿Descansen cuando lo necesiten?
- ¿Gateen y exploren con seguridad?
- ¿Jueguen con objetos que desarrollen sus sentidos del tacto, vista y oído, tales como espejos, maracas, juguetes de movimientos, cosas para agarrar y rodar, platos y ollas, juguetes suaves?
- ¿Aprendan el lenguaje a través de la persona que les ofrece el cuidado, por medio de actividades como: nombrar las

- welcome visits from parents at any time?

Does the home or center have . . .

- a license?
- only a few children?-- remember, infants do better in small groups.
- have a clean and comfortable look?
- equipment that is safe and in good repair?
- nutritious meals and snacks?

Are there chances for children . . .

- to be held, cuddled, rocked, smiled at, and talked to?
- to relax and rest when they need to?
- to crawl and explore safely?
- to play with objects that develop their senses of touch, sight and hearing, such as mobiles, mirrors, rattles, things to squeeze and roll, pots and pans, or soft toys?
- to learn language through the caregiver talking to the child, naming things, describing what he or she is doing, and responding to the child's actions?

cosas, describir lo que está haciendo y responder a las acciones de su niño?

Este mensaje es ofrecido a través de la Facultad de Ecología Humana de la Universidad de Minnesota.

Título: Consejos para cuidado del niño

Numero: 217

Escritor: David Riley

Fuente: Univ Wisc., Univ. de Min.
Colegio de Ecología Humana

Fecha: 1996/2000

Revisado Por: Ron Pitzer, Rose Allen

Codigo: BE-139, 141 La Crianza, Trabajo y Familias



[Info-U Home Page](#)



[University of Minnesota Extension Service Home Page](#)

[Copyright](#) © 1998 Regents of the University of Minnesota. All rights reserved.